

**ZAKON**  
**O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE**  
**REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE**  
**BELORUSIJE O VOJNO-TEHNIČKOJ SARADNJI**

**Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Belorusije o vojno-tehničkoj saradnji, koji je potpisan u Minsku, 26. januara 2017. godine, u originalu na srpskom, ruskom i engleskom jeziku.

**Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM  
IZMEĐU  
VLADE REPUBLIKE CPBIJE  
I  
VLADE REPUBLIKE BELORUSIJE  
O BOJHO-TEHNIČKOJ SARADNJI**

Vlada Republike Cpbije i Vlada Republike Belorusije, u daljem tekstu: Strane,  
U skladu sa ciljevima i principima definisanim u Povelji Ujedinjenih nacija,

Rukovodeći se opštepriznatim načelima i normama međunarodnog prava,  
kao i uzajamnom težnjom za razvijanjem i jačanjem prijateljskih odnosa između  
Republike Srbije i Republike Belorusije,

U nameri da pazvijajy vojno-tehničku saradnju zasnovanu na uzajamnom  
poštovanju, poverenju i obostranom interesu Strana,

Sporazumele su se o sledećem:

Član 1.

Prema ovom sporazumu, vojno-tehnička saradnja Strana se odvija u vezi sa  
sledećim pitanjima:

- zajednički projekti (projekti na molbu jedne od Strana) novih uzoraka  
vojne tehnike i naoružanja, radio i elektronske opreme, tehnike specijalne  
namene, kao i odgovarajućih tehnologija za projektovanje i proizvodnju  
navedene tehnike i naoružanja za vazduhoplovstvo, protivvazdušnu  
odbranu i kopnenu vojsku;
- proizvodnja, modernizacija, remont i isporuka:  
vazduhoplovne tehnike i naoružanja,  
tehnike i naoružanja za protivvazdušnu odbranu,  
optičkih instrumenata, laserske aparature i alata za specijalnu namenu,  
radio i elektronske tehnike i naoružanja, uključujući automatske sisteme  
upravljanja jedinicama i naoružanjem, telekomunikaciono - informacionih  
sistema i sredstava, prenosa podataka, izviđanja i radioelektronske borbe;
- razmena stručnjaka sa ciljem realizacije aktivnosti u oblasti istraživanja,  
razrade, obuke, proizvodnje, remonta i održavanja, kao i zajedničkih  
projekata;
- predaja ekskluzivnih prava, uz naknadu, za proizvodnju naoružanja i  
vojne tehnike, obezbeđivanje konsultantske i tehničke podrške u  
procesu te proizvodnje;
- realizacija zajedničkih aktivnosti na rekonstrukciji i modernizaciji  
preduzeća koja proizvode robu vojne namene;
- pružanje usluga tehničkog održavanja i remonta naoružanja i vojne tehnike;
- školovanje, usavršavanje i obuka pripadnika oružanih snaga i stručnjaka;
- razmena naučno-tehničkih i drugih informacija i iskustava;
- kao i u vezi sa ostalim pitanjima vojno-tehničke saradnje, o kojima se

Strane ili njihovi ovlašćeni organi dogovore.

Saradnja prema ovom sporazumu se zasniva na principima uzajamnosti i jednakosti Strana.

#### Član 2.

Ovlašćeni organi Strana za realizaciju ovog sporazuma su:

- za Vladu Republike Srbije - Ministarstvo odbrane Republike Srbije;
- za Vladu Republike Belorusije - Državni vojno-industrijski savet Republike Belorusije.

#### Član 3.

Saradnja Strana na osnovu ovog sporazuma realizuje se u skladu sa zakonodavstvom svake od država Strana, kao i u skladu sa njihovim međunarodnim obavezama.

U cilju realizacije ovog sporazuma, Strane i/ili ovlašćeni organi mogu po potrebi zaključiti posebne sporazume i ugovore, u odnosu na konkretna pitanja saradnje iz člana 1. ovog sporazuma.

Strane mogu, po potrebi, formirati zajedničku komisiju za vojno-tehničku saradnju i razraditi plan vojno-tehničke saradnje.

#### Član 4.

Strane se obavezuju da obezbede zaštitu tajnih podataka dobijenih na osnovu saradnje prema ovom sporazumu, u skladu sa važećim zakonodavstvom država Strana i međunarodnim ugovorima čije su one potpisnice. Jedna od Strana može izvršiti predaju podataka trećoj strani samo posle prethodnog obaveštenja i pisane dozvole druge Strane.

Podaci/informacije dobijeni od jedne od Strana tokom odvijanja saradnje prema ovom sporazumu, ne smeju biti upotrebljeni na štetu druge Strane.

#### Član 5.

Vojnu tehniku, naoružanje, uključujući i tehnologije i informacije o njima koji su dobijeni ili kupljeni u skladu sa ovim sporazumom, svaka od Strana upotrebljava izričito za namenu kako je bila određena i ne sme ih predati ili prodati trećoj strani bez odgovarajuće prethodne pisane saglasnosti druge Strane.

#### Član 6.

Strane su saglasne da postojeća prava intelektualne svojine i poslovne tajne, kao i ona koja nastanu u okviru vojno-tehničke saradnje prema ovom sporazumu, poštuju, čuvaju i štite u skladu sa važećim zakonodavstvom država Strana i međunarodnim ugovorima čije su potpisnice.

Tretman i korišćenje prava intelektualne svojine, koja nastane kao rezultat zajedničkog rada država Strana u okviru saradnje prema ovom sporazumu, uređuje se ugovorima između država Strana, kojima se obezbeđuje odgovarajuća i efikasna zaštita intelektualne svojine, i u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom država Strana i međunarodnim ugovorima iz oblasti zaštite prava intelektualne svojine, čije su one potpisnice.

#### Član 7.

Sva sporna pitanja koja se mogu pojaviti tokom procesa saradnje, uključujući tumačenja ovog sporazuma, rešavaće se putem pregovora i konsultacija između Strana.

#### Član 8.

Ovaj sporazum može biti izmenjen uz uzajamnu saglasnost Strana, u pisanoj formi.

Izmene Sporazuma stupaju na snagu u skladu sa članom 9. ovog sporazuma.

#### Član 9.

Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema poslednjeg pisanog obaveštenja, kojim se Strane međusobno obaveštavaju, redovnim diplomatskim putem, o tome da su ispunile unutrašnju proceduru neophodnu za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se zaključuje na pet (5) godina i automatski se produžava na naredne periode od pet (5) godina, osim ukoliko jedna od Strana ne obavesti u pisanom obliku drugu Stranu najkasnije šest meseci pre isteka početnog ili bilo kog drugog perioda važenja ovog sporazuma, o nameri da raskine ovaj sporazum.

Prestanak važenja ovog sporazuma ne utiče na izvršavanje obaveza iz sporazuma i ugovora, koji su zaključeni u skladu s ovim sporazumom tokom perioda njegovog važenja, osim u slučaju ako su se Strane dogovorile na drugi način.

Sačinjeno u Minsku, 26. 1. 2017. godine, u po dva originalna primerka, svaki na srpskom, ruskom i engleskom jeziku, pri čemu je svaki tekst podjednako verodostojan. U slučaju potrebe za tumačenjem, engleski tekst biće merodavan.

**Za Vladu  
Republike Srbije**

Zoran Đorđević, s.r.

**Za Vladu  
Republike Belorusije**

Sergej Uruljev, s.r.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.